

# 捐助表

## Donation

致：和諧之家

To: **Harmony House Ltd.**

九龍觀塘樂華(南)邨安華樓地下B翼

Wing B, G/F., On Wah House, Lok Wah (South) Estate,  
Kwun Tong, Kln., HK.

本人付上抬頭註明「和諧之家」的劃線支票一張，捐出下述款項：  
I enclosed a **Crossed Cheque** made payable to "Harmony House Ltd."  
in the following amount:

港幣五百元HK\$500

港幣一千元HK\$1,000

港幣二千元HK\$2,000

港幣三千元HK\$3,000

港幣\_\_\_\_\_ HK\$\_\_\_\_\_

本人已將善款港幣\_\_\_\_\_元存入「和諧之家」之匯豐銀行賬戶  
**004-002-9-330560**，並附上銀行存款收據。

I have deposited HK\$\_\_\_\_\_ to the **Harmony House Ltd**  
**HSBC account 004-002-9-330560** and enclosed a bank-in-slip.

本人已透過恆生網上捐款服務

<http://www.hangseng.com/e-Banking> 進行捐款。

捐款日期：\_\_\_\_\_ 金額：\_\_\_\_\_ 參考編號：\_\_\_\_\_

I have made a donation through the Hang Seng e-Banking

<http://www.hangseng.com/e-Banking>

Donation Date: \_\_\_\_\_ Amount: \_\_\_\_\_ Ref. No: \_\_\_\_\_

### 個人資料 Personal Information

姓名Name: \_\_\_\_\_

聯絡電話Contact Phone Number: \_\_\_\_\_

聯絡地址Address: \_\_\_\_\_

簽署Signature: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

凡捐款一百元或以上，均可獲發收據作申請扣減稅項用途。  
Receipt of donation of \$100 or more can be used for tax reduction purpose.